

Inland navigation vessels — Manually operated coupling devices for push tows — Safety requirements and main dimensions

The European Standard EN ISO 6218:2005 has the status of a British Standard

ICS 47.020.50; 47.060

National foreword

This British Standard is the official English language version of EN ISO 6218:2005. It is identical with ISO 6218:2005.

The UK participation in its preparation was entrusted by Technical Committee SME/32, Ships and marine technology, to Subcommittee SME/32/7, Inland navigation vessels, which has the responsibility to:

- aid enquirers to understand the text;
- present to the responsible international/European committee any enquiries on the interpretation, or proposals for change, and keep UK interests informed;
- monitor related international and European developments and promulgate them in the UK.

A list of organizations represented on this subcommittee can be obtained on request to its secretary.

Cross-references

The British Standards which implement international or European publications referred to in this document may be found in the *BSI Catalogue* under the section entitled “International Standards Correspondence Index”, or by using the “Search” facility of the *BSI Electronic Catalogue* or of British Standards Online.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, the EN ISO title page, pages 2 to 11 and a back cover.

The BSI copyright notice displayed in this document indicates when the document was last issued.

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 5 October 2005

© BSI 5 October 2005

English version

Inland navigation vessels - Manually operated coupling devices
for push tows - Safety requirements and main dimensions (ISO
6218:2005)

Bateaux de navigation intérieure - Treuils d'accouplement
manoeuvrés à la main pour les convois poussés -
Prescriptions de sécurité et dimensions principales (ISO
6218:2005)

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Handbetätigte
Spannvorrichtungen für Seilverbindungen von
Schubverbänden - Sicherheitsanforderungen und
Hauptmaße (ISO 6218:2005)

This European Standard was approved by CEN on 14 January 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Safety requirements	4
4.1 General	4
4.2 Strength requirements	4
5 Models	5
5.1 Left-hand model (L)	5
5.2 Right-hand model (R)	5
5.3 With or without foundation	5
5.3.1 Type A	5
5.3.2 Type B	5
6 Design	5
6.1 Rope drum	5
6.1.1 Drum capacity	5
6.1.2 Drum diameter	5
6.1.3 Rope fastening	6
6.2 Handwheel	6
6.2.1 Clearance	6
6.2.2 Construction	6
6.2.3 Handhold	6
6.3 Arresting device	6
6.4 Pawls and ratchets	6
6.5 Protective device	6
6.6 Foot brakes	6
6.7 Gears	6
7 Dimensions	7
7.1 General	7
7.2 Main dimensions of the coupling device	7
7.3 Dimensions of the foundation	8
8 Material	9
8.1 Material of the flat bars of the foundation	9
8.2 Material of fastening bolts	9
9 Manufacturer's certification and operating instructions	9
9.1 Manufacturer's certification	9
9.2 Operating instructions	9
10 Designation	9
11 Marking	10
Annex A (normative) Type testing	11

Foreword

This document (EN ISO 6218:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 15 "Inland navigation vessels", the secretariat of which is held by DIN in cooperation with Technical Committee ISO/TC 8 "Ships and marine technology".

This European Standard EN ISO 6218 including the amendment shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2005.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.